

№ 4

journal of literary criticism and studies of literature

PROBLEMS of literature

july — august

2020

established
in 1957

moscow

№ 4

журнал критики и литературоведения

ВОПРОСЫ литературы

июль — август

2020

журнал основан
в 1957 году

москва

Главный редактор

Игорь Олегович Шайтанов
доктор филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет,
Российская академия народного
хозяйства и государственной
службы при Президенте Российской
Федерации, Москва, Россия

Редакционная коллегия

**Константин Маркович
Азадовский**
кандидат филологических наук,
член-корреспондент Германской
академии языка и литературы,
Дармштадт, Германия / Санкт-
Петербург, Россия

Алексей Давидович Алехин
поэт, критик,
Москва, Россия

Михаил Леонидович Андреев
доктор филологических наук,
член-корреспондент РАН,
Институт мировой литературы
им. А. М. Горького РАН, Москва,
Россия

Дмитрий Петрович Бак
кандидат филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет,
Государственный литературный
музей, Москва, Россия

Николай Павлович Гринцер
доктор филологических наук,
член-корреспондент РАН, Российская
академия народного хозяйства
и государственной службы при
Президенте Российской Федерации,
Москва, Россия

Саймон Диксон
PhD, Школа славянских
и восточноевропейских
исследований, Университетский
колледж Лондона, Великобритания

Юрий Владимирович Манн
доктор филологических наук,
академик Российской академии
естественных наук, Российский
государственный гуманитарный
университет, Москва, Россия

Виталий Львович Махлин
доктор философских наук,
кандидат филологических наук,
член-корреспондент Академии
гуманитарных исследований
при Институте философии РАН,
Московский государственный
педагогический университет, Москва,
Россия

Мария Олеговна Переяслова
кандидат филологических наук

Елена Алексеевна Погорелая
кандидат филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет, Москва,
Россия

Ольга Ивановна Половинкина
доктор филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет, Москва,
Россия

Денис Соболев
PhD, Университет Хайфы, Израиль

Галин Тиханов
PhD, Лондонский университет
королевы Марии, Великобритания

Кэрил Эмерсон
PhD, Принстонский университет, США

Редакция

Игорь Дуардович
директор редакции

Полина Дуардович
заведующая редакцией,
менеджер по спецпроектам

Анастасия Андреевна Егорова
менеджер по распространению
журнала и работе с авторами

Елена Михайловна Луценко
редактор, кандидат филологических
наук, Российский государственный
гуманитарный университет,
Российская академия народного
хозяйства и государственной
службы при Президенте Российской
Федерации, Москва, Россия

Мария Олеговна Переяслова
ответственный секретарь, редактор,
кандидат филологических наук

Елена Алексеевна Погорелая
редактор, кандидат филологических
наук, Российский государственный
гуманитарный университет, Москва,
Россия

Иван Германович Морозов
младший редактор

Сергей Андреевич Чередниченко
редактор, Литературный институт
им. А. М. Горького, Москва, Россия

Перевод на английский язык

Лидия Николаевна Голуб

Франциска Макнил
PhD, Американская ассоциация
литературных переводчиков

Учредители

Фонд содействия развитию
литературы «Литературная критика»,
АНО Редакция журнала критики
и литературоведения «Вопросы
литературы».

Периодичность: 6 раз в год.

Журнал выходит с 1957 г.

Журнал зарегистрирован
Федеральной службой по надзору
в сфере связи, информационных
технологий и массовых
коммуникаций (Роскомнадзор).

Свидетельство о регистрации СМИ:
ПИ № ФС77-47288 от 17 ноября 2011 г.

Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» — 70149.

Журнал включен в Перечень
рецензируемых научных журналов
ВАК (группа научных специальностей
«10.01.00 — литературоведение»),
Российский индекс научного
цитирования (РИНЦ), в реферативную
базу данных научной периодики
Scopus.

Журнал «Вопросы литературы»
публикует статьи, эссе, обзоры,
рецензии, посвященные проблемам
истории русской и зарубежной
литературы и филологии, теории
литературы, современному
литературному процессу.

Публикуемые материалы прошли
процедуру экспертного отбора
и одностороннего слепого
рецензирования.

Ответственность за точность цитат
и фактических данных несут авторы
публикуемых материалов.

Контактная информация

125009, г. Москва, Большой
Гнезниковский пер., д. 10, 10-й этаж.

Тел.: +7 (495) 629-49-77

Email: voplit@mail.ru

Сайт: <http://voplit.ru>

Facebook: <https://www.facebook.com/voplit/>

© Журнал «Вопросы литературы»,
2020

Editor-in-chief

IGOR O. SHAYTANOV

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

Editorial board

ALEKSEY D. ALEKHIN

poet, literary critic,
Moscow, Russia

MIKHAIL L. ANDREEV

Doctor of Philology, Associate Member of the RAS, A. M. Gorky Institute of World Literature of the RAS, Moscow, Russia

KONSTANTIN M. AZADOVSKY

Candidate of Philology, Associate Member of the German Academy for Language and Literature, Darmstadt, Germany / St. Petersburg, Russia

DMITRY P. BAK

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, State Literature Museum, Moscow, Russia

SIMON DIXON

PhD, School of Slavonic and East European Studies, University College London, UK

CARYL EMERSON

PhD, Princeton University, USA

NIKOLAY P. GRINTSER

Doctor of Philology, Associate member of the RAS, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

VITALY L. MAKHLIN

Doctor of Philosophy, Candidate of Philology, Associate Member of the Academy of Humane Research,

RAS Institute of Philosophy, Moscow State Pedagogical University, Moscow, Russia

YURY V. MANN

Doctor of Philology, Member of the Russian Academy of Natural Science, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

MARIA O. PEREYASLOVA

Candidate of Philology

ELENA A. POGORELAYA

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

OLGA I. POLOVINKINA

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

DENIS SOBOLEV

PhD, University of Haifa, Israel

GALIN TIKHANOV

PhD, Queen Mary University of London, UK

Editors

IGOR DUARDOVICH

Director

POLINA DUARDOVICH

Managing Editor,
Special Project Manager

ANASTASIA A. EGOROVA

Distribution Sales Manager, Author Relations Manager

ELENA M. LUTSENKO

Editor, Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

MARIA O. PEREYASLOVA

Executive Editor, Editor, Candidate of Philology

ELENA A. POGORELAYA
Editor, Candidate of Philology, Russian
State University for the Humanities,
Moscow, Russia

IVAN G. MOROZOV
Subeditor

SERGEY A. CHEREDNICHENKO
Editor, Maxim Gorky Institute
of Literature and Creative Writing,
Moscow, Russia

Translation

LIDIA N. GOLUB

FRANCISCA MCNEILL
PhD, American Literary Translators
Association

Publishers

The Foundation for Advancement
of Literature 'Literary Criticism',
ANCO the journal of literary criticism
and studies of literature *Voprosy
Literature*.

Frequency: 6 times per year.

The journal was established in 1957.

The journal is registered with
the Federal Service for Supervision
of Communications, Information
Technology and Mass Media
(Roskomnadzor). Certificate PI No. FS77-
47288 issued on 17 November 2011.

Subscription index in the United
Catalogue *The Russian Press* is 70149.

Abstracting and indexing: the list
of journals reviewed by the State
Commission for Academic Degrees and
Titles (group of specialties: 10.01.00 —
Literary criticism), the national data

analytical system Russian Science
Citation Index (RSCI), the abstract and
citation database Scopus.

Voprosy Literature publishes
articles, essays, surveys and reviews
on pressing issues in the up-to-date
national and world literature and
philology, as well as history and theory
of literature.

All the materials published in *Voprosy
Literature* undergo single-blind peer-
review process.

The authors of the journal assume full
responsibility for the accuracy of all
facts and quotations.

Contacts

10 Bolshoy Gnezdnikovskiy Ln.,
Moscow, 125009, Russia.

Telephone: +7 (495) 629-49-77

Email: voplit@mail.ru

Website address: <http://voplit.ru>

Facebook: [https://www.facebook.com/
voplit/](https://www.facebook.com/voplit/)

© *Voprosy Literature*, 2020

ИСТОРИЯ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**/ А. П. Чехов**13 **В. КАНТОР.** МЕТАФИЗИЧЕСКАЯ ДУЭЛЬ. К пониманию Чехова33 **И. МАРКИНА.** ЛЕТО В БОГИМОВЕ**/ Над строками одного произведения**42 **В. УГРЮМОВ.** БИБЛЕЙСКИЕ МОТИВЫ В «ДЕТСКИХ ГОДАХ
БАГРОВА-ВНУКА» С. АКСАКОВА**ЛИТЕРАТУРНОЕ СЕГОДНЯ****/ Лица современной литературы**51 **М. КУЛЬГАВЧУК.** Путь к своим. Сергей Шаргунов64 **А. ЖУЧКОВА.** ИНЖЕНЕРКА ЧЕЛОВЕЧЕСКИХ ДУШ. Анна Козлова78 **Е. ПОГОРЕЛАЯ.** ЧЕЛОВЕК ОЧЕЛОВЕЧИВАЮЩИЙСЯ. Евгения
Некрасова**/ В творческой мастерской**91 **Т. СОЛОВЬЕВА, С. ШАРГУНОВ.** ПОЙМАТЬ И ЗАФИКСИРОВАТЬ ВРЕМЯ**ЯЗЫК СОВРЕМЕННОЙ ПОЭЗИИ**102 **Е. БАЛАШОВА, И. КАРГАШИН.** «РАСКОЛДОВАННЫЕ СТИХИ»:
О ранней лирике Георгия Оболдуева**ВЕК МИНУВШИЙ****/ Горький-редактор**121 **Н. ГОДЕНКО.** ГОРЬКИЙ КАК РЕДАКТОР СОБСТВЕННЫХ
ТЕКСТОВ. На материале очерка «В. И. Ленин»128 **А. БИК-БУЛАТОВ.** АЛЕКСЕЙ ПЕШКОВ – ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР
«САМАРСКОЙ ГАЗЕТЫ»**ИСТОРИЯ ИДЕЙ**139 **О. СИДОРОВА.** ПРОЗА ДЛЯ ПЫТЛИВЫХ УМОВ. О сэре Томасе
Брауне из Нориджа, его творчестве и переводе

ТЕОРИЯ: ПРОБЛЕМЫ И РАЗМЫШЛЕНИЯ

/ Как издавать классические тексты?

- 154 **К. БАРШТ.** КРАЙ И СЕРЕДИНА АУТЕНТИЧНОСТИ. Заметки о текстологии Ф. Достоевского

ПОЛЕМИКА

- 179 **Е. АБДУЛЛАЕВ.** «Начальник отдела гипотез». О словах и словарях Михаила Эпштейна

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ПОЭТИКА

- 204 **Чжу Сяолин.** Чжу Шэнхао – переводчик Шекспира
- 217 **И. ЛАГУТИНА.** Два Лесных царя? Литературные источники перевода В. Жуковского баллады «Erlkönig»

ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА

- 239 **Д. ЗАХАРОВ.** НЕИЗВЕСТНЫЙ КАПОТЕ. Ювенальные работы и неизданные рассказы американского автора

ПУБЛИКАЦИИ. ВОСПОМИНАНИЯ. СООБЩЕНИЯ

- 266 **Д. КОБОЗЕВ.** «ПРЕДУВЕДОМЛЕНИЕ» к неизданному сборнику Ботаника Х.

КНИЖНЫЙ РАЗВОРОТ

- 276 Карамзин-писатель: Коллективная монография (**Н. Гуськов**)
- 282 Т. А. Касаткина. Достоевский как философ и богослов: художественный способ высказывания: Монография (**О. Богданова**)
- 288 В. И. Нарбут. Собрание сочинений: Стихи. Переводы. Проза (**С. Федякин**)
- 292 М. Шруба. Словарь псевдонимов русского зарубежья в Европе (1917–1945) (**О. Осовский, В. Киржаева**)
- 296 Л. Е. Пинский. Почему Бог спит (**И. Шайтанов**)

HISTORY OF RUSSIAN LITERATURE

/ A. P. Chekhov

- 13 **V. KANTOR.** A METAPHYSICAL DUEL. Understanding Chekhov
 33 **I. MARKINA.** THE SUMMER VISIT TO BOGIMOVO

/ Close Reading

- 42 **V. UGRYUMOV.** BIBLICAL MOTIFS IN S. AKSAKOV'S *YEARS OF CHILDHOOD* [*DETSKIE GODY BAGROVA-VNUKA*]

RUSSIAN LITERATURE TODAY

/ Contemporary Literary Personalities

- 51 **M. KULGAVCHUK.** THE ROAD TO ONE'S OWN PEOPLE.
Sergey Shargunov
 64 **A. ZHUCHKOVA.** THE ENGINEERESS OF HUMAN SOULS.
Anna Kozlova
 78 **E. POGORELAYA.** A HUMANIZED HUMAN. Evgenia Nekrasova

/ At the Writer's Desk

- 91 **T. SOLOVYOVA, S. SHARGUNOV.** TO CAPTURE AND FREEZE TIME

CONTEMPORARY POETIC LANGUAGE

- 102 **E. BALASHOVA, I. KARGASHIN.** 'POEMS UNSPELLED': ON GEORGY OBOLDUEV'S EARLY POETRY

FROM THE LAST CENTURY

/ Maxim Gorky As an Editor

- 121 **N. GODENKO.** GORKY AS AN EDITOR OF HIS OWN TEXTS
(EXEMPLIFIED BY HIS SKETCH *V. I. LENIN*)
 128 **A. BIK-BULATOV.** ALEKSEY PESHKOV AS AN EDITOR
OF *SAMARSKAYA GAZETA*

HISTORY OF IDEAS

- 139 **O. SIDOROVA.** PROSE FOR INQUISITIVE MINDS. On Sir Thomas Browne of Norwich, his works and their translation

THEORY: PROBLEMS AND REFLECTIONS

/ How Do We Publish Classics?

- 154 **K. BARSHI.** THE EDGE AND THE MIDDLE GROUND OF AUTHENTICITY. Notes on textual criticism of F. Dostoevsky's works

POLEMIC

- 179 **E. ABDULLAEV.** THE HEAD OF THE HYPOTHESES DEPARTMENT. On words and dictionaries of Mikhail Epstein

COMPARATIVE STUDIES

- 204 **ZHU XIAOLIN.** ZHU SHENGHAO AS A TRANSLATOR OF SHAKESPEARE
- 217 **I. LAGUTINA.** TWO FOREST KINGS? Literary sources of V. Zhukovsky's translation of the ballad *Erlkönig*

WORLD LITERATURE

- 239 **D. ZAKHAROV.** AN UNKNOWN CAPOTE. The American writer's juvenilia and unpublished short stories

PUBLICATIONS. MEMOIRS. REPORTS

- 266 **D. KOBOZEV.** FOREWORD [*PREDUVEDOMLENIE*] TO THE UNPUBLISHED COLLECTION OF NOVELLAS BY BOTANIST X.

DOUBLE-PAGE SPREAD

- 276 The writer Karamzin: A multi-authored monograph (**N. GUSKOV**)
- 282 T. A. Kasatkina. Dostoevsky as a philosopher and theologian: An artistic method of expression: A monograph (**O. BOGDANOVA**)
- 288 V. I. Narbut. Collected works: Poems. Translations. Prose (**S. FEDYAKIN**)
- 292 M. Shruba. A dictionary of the pen-names of Russian émigrés in Europe (1917–1945) (**O. OSOVSKY, V. KIRZHAeva**)
- 296 L. E. Pinsky. Why God is asleep (**I. SHAYTANOV**)